



編者的話

上期《華訊》刊出後，讀者們的反應十分踴躍。我們很快就籌到所需善款。在此謹代表南高村診所的醫護人員和病人，衷心感謝每一位善長人翁！

今期除了分享不同的項目，亦為大家介紹山西一個孤兒院的需要，期望能喚起有心人的關注。

重慶公益圖書館 留守兒童的樂園



孩子們在圖書館門外合照



電影播放活動

重慶市忠縣住了百多萬人，但超過百分之七十五的人口，為了改善生活，出外謀生，把兒童留在家中。大量留守兒童因缺乏關愛，身心成長受到不良的影響。有見及此，當地致力維護工人權益的民間組織，於2010年底成立了自強殘疾人服務站；並在一個40平米的店面建立了「自強公益圖書館」，目的是幫助留守兒童增進課外知識。2013年初，該館在資源不足的情況下，面臨結業危機，善心人則透過香港明愛，資助該館繼續經營至今。

資源增加後，除了借閱服務，該館舉辦不同的學習活動，讓孩子們的兴趣和能力得到發展。同時，該館又舉辦不同的講座，豐富工人的精神文化生活之餘，也讓他們學習維護自身的權益。

「自強公益圖書館」去年的服務人次超過5,000。參與活動的孩子身心發展得到改善。該館的活動，更喚起附近居民對留守兒童和流動兒童的關心，社區因而變得更加和諧。

提升孩子自理能力 助福建孤兒院裝修衛生間

福建省寧德市塔山鎮的「愛心之家」於2005年建成，是一所照顧被遺棄殘疾兒童的孤兒院，現時住了40位孩子。房子本來是別人捐贈的，資源也很有限，當年建成的衛生間隔牆，在2011年已因潮濕而腐爛。在善心人的捐助下，香港明愛協助該院維修衛生間，用防水物料做間隔，也同時增大了浴室空間，並安裝扶手等安全設備，讓服務人員能在浴室內訓練孩子自己沐浴。此外，也改裝了洗碗盤，可以訓練孩子們飯後自行清潔碗筷。

此項目對「愛心之家」孩子的生活和訓練，有很大幫助。現時，殘疾孩子能在適當環境下學習如廁、洗澡和洗碗。對捐款人的無私幫助，服務人員和孩子們都深表謝意。



孩子學習洗衣洗碗和自理



浴室擴建後
坐輪椅的孩子可學習
自行如廁和洗澡



十二載恩情 成就愛的傳遞

一位學生的 感謝信

敬愛的香港明愛負責人：

您好！

自从小学一年级父亲去世后，是您在背后一直支持我，让我有机会从小学念到初中；又从初中念到高中。如今的我已高中毕业了。在此，我郑重的向您说声「谢谢」。十几年的付出，我今生都不会忘记。至今虽未曾谋面，但您的恩情，我当涌泉相报。

这个暑假，我在孤儿院当了数天义工，让我明白能付出汗水，得到欢笑，是一种幸福。爱心的传递有很多方式，而不管哪种方式，只要诚心，就是无价。于此，我更加感谢您。感谢您在我无助的时候，用您的方式将爱传递给我，让我能像别的孩子一样，快乐的上学和毕业。

如今，我已被北京化工大学录取了。在孤儿院长的推荐下，我也幸运地得到另一位恩人的帮助，将于九月开始我的大学生活。

亲爱的恩人，我希望有朝一日，我能站在您面前，亲口说声「谢谢」。将来在我有能力时，我也定会将会将爱心传递下去。

愿您心想事成！身体健康！

陈贇 敬上
2013年7月25日

香港明愛每年會為國內數百名貧困孩子提供助學金，小學生的資助額為每年港幣610元；初中生的資助額為每年港幣850元；高中生的資助額為每年港幣2,500元。去年共資助了346名中小學生。全賴善心人的支持，我們才能持續為這些學生提供服務。我們衷心感謝每一位善長人翁！



山裡傳來的呼喚.....

伯達尼之家

項目編號：4101



下課後的大孩子



山西太原的「伯達尼之家」於1997年成立，建築面積約2000平方米，服務人員共13名。現時住了33名孩子，他們全因身體缺陷，被家人遺棄。

由於孩子日漸成長，房子的原規劃已不能滿足他們的需要。男青年和女青年的房間就在毗鄰，對青春期的孩子來說非常不便。而且，廁所位於在房子外，也不方便。在暑假和寒假，當寄宿的孩子回來居住，情況更擠迫，有的只得住進服務人員宿舍。

政府近年雖看到「伯達尼之家」對社區孤殘孩子的貢獻，但因該院建築硬體太簡陋，所以常受到警告，其中最大問題是該院孩子沒有戶籍。按照政府規定，如「伯達尼之家」要為孩子申請戶籍，必須改善孩子的住宿空間和完善消防設備。

「伯達尼之家」一直有為社區其他殘疾孩子提供服務，但礙於空間有限，能額外幫助的孩子不到20人。如男生和女生宿舍進行裝修，可增大該院可用空間，讓社區內更多殘疾孩子到來接受康復訓練，估計受益人數可增至50人。

「伯達尼之家」的裝修工程，共需人民幣260,000元(編按：約港幣325,000元)。期望能得到有心人的關注。

「伯達尼之家」青年宿舍裝修預算 (人民幣)			
男生+女生宿舍設備	數量	單價	總額
浴室和衛生間	2	40,000	80,000
小廚房	2	15,000	30,000
自修室	2	15,000	30,000
客廳	2	10,000	20,000
女生臥室	2	10,000	20,000
舍監臥室/儲物房	2	10,000	20,000
消防設施及門窗	2	22,500	45,000
活動室	1	15,000	15,000
共計			260,000

期待你的關注...

如欲進一步了解此個案，可致電 35892259 或 35892500

或致函電子郵件 mainland@caritas.org.hk

如欲以實際行動表達愛心，請以劃線支票，抬頭「香港明愛」；支票背面請註明有關用途，並附聯絡地址及電話，

寄回香港中環堅道二號明愛大廈505室國內服務計劃辦公室收。